



米原広報

8月

(摘要)

中文版

发行：米原市政府

编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会

地址：滋贺县米原市三吉 190 番地（原 米原市立息乡小学内）

电话：0749-56-0577

新冠病毒关联各种辅助对策

市 感染症对策補助金 第2弾

截止日期
令和3年
3/15

对市内有事业所的经营者

作为内感染症对策经费，1 个经营者上限 10 万日元
(补助率 3/4，2 月 1 日以后的措施经费为对象)申请①市指定的申请书兼申请书②支出的证明文件
③可了解事业单位所在地、事业内容等的文件（确认
申报书等）④将汇款账户存折的复印件交到以下部门

問 市 商工観光課(伊吹庁舎)

☎ 58-2227
FAX 58-1197

市 就学支援临时補助金 第1弾・奨学支援临时補助金

截止日期
8/31

在市内居住的全部符合以下要求的监护人等

①中小学、高中、大学等上学子女的监护人等②
令和元年收入合计额低于基准额者③工资收入
或事业收入减少 20%以上者④本人及生活在一起者
无拖欠市税等者每个孩子小学生 5 万日元，中学生 6 万 5 千日元，
高中生 12 万日元，大学生等 24 万日元

問 市教委 教育総務課(山東庁舎)

☎ 55-8107
FAX 55-4040

市 儿童学力援助

第2弾 加入有线电视補助金

住在市内的中小学生的家庭，(株) ZTV 运营的
有线电视的一般广播 7 月以后的新加入者

有线电视利用费用，每月补助 1100 日元

(最多 6 个月，至令和 3 年 3 月) 与 (株) ZTV
签约时，其代办申请手续

問 市 情報政策課(米原庁舎)

☎ 52-6627 FAX 52-5195



市 婴儿特别補助金 第2弾

特别定额给付金的支付基准日的第二天以后
(令和 2 年 4 月 28 日至令和 3 年 4 月 1 日)出生的孩子的监护人※7 月 1 日以后到申请日
为止住在市内

每个孩子十万日元。

手续①市指定的申请书兼申请书②母子健康手
册③转账账户存折的复印件・7 月 19 日之前出生的孩子▶向对象者发送申
请表・7 月 20 日以后出生的孩子▶提交出生申请时
在窗口分发申请表

問 市 健康課(山東庁舎)

☎ 55-8105
FAX 55-2406

市 学校停课等关联 紧急補助金 第1弾

截止日期
9/30

在市内居住的以下全部符合的监护人等

①令和 2 年 4 月 1 日至今未满 9 岁的子女的
监护人等②劳动者或个人事业主（包括自由
职业者）或与该人共同生活的配偶③休假中
没有领取公共福利金者

取得的休假期间，1 天 4100 日元

問 市 育儿支援課(山東庁舎)

☎ 55-8104
FAX 55-4040

米原市的信息 请参考以下



YouTube



Instagram



facebook

9月 儿童健康日历



母子健康手册
可以在健康课
以及米原健康
站申请办理。

请咨询：市健康课（山东厅舍） ☎55-8105 ☎55-2406
米原健康站（米原厅舍 南邻） ☎52-6601 ☎52-6603

育儿咨询热线
☎55-8105

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
①4个月龄婴儿 (令和2年4月出生)	9月11日(周五) ※1	为预防新型冠状病毒感染， 具体时间将另行通知该当儿童。	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇问询表 ◇健康育儿册 ◇记录用笔 (①~③) ◇小孩的尿液(③) ◇听力问询表(③)
②1岁8个月龄婴儿 (平成30年11月出生)	9月15日(周二)		伊吹保健中心 (爱心岛)	
③3岁半幼儿 (平成28年12月出生)	9月3日(周四)			
④育儿咨询 (需要提前预约) ※2	9月25日(周五)	9:00~11:30	伊吹保健中心	◇母子健康手册 ◇浴巾 ◇健康育儿册、体温计
	9月29日(周二)		米原健康站	

※1 4个月龄儿童健康体检 如果9月11日不能实施，将改为9月24日

※2 育儿咨询需要提前预约。请电话联系 健康课 ☎55-8105 或育儿家庭总揽支援中心 ☎52-6601

- 1岁8个月龄、3岁半儿童的健康体检比原定日程延期了2个月。
- 10个月龄、2岁半儿童的牙齿健康体检改为 书面邮寄回答方式。(将个别的通知该当儿童)
- 7个月龄辅食教室、健康育儿咨询，暂时停止。
- 为了预防感染，身体不适的儿童 请不要前来体检。
- 为了预防新型冠状病毒的感染传播，计划有可能变动，请查询本市的官网上的 最新消息。

智能手机软件搜索栏输入「マチイロ」即可阅读 米原广报

可以浏览到全国各地区域的广报等地区信息

点击自己感兴趣的 各种信息



1

各种多自己有利的行政信息!

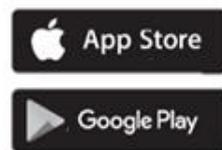
2

适合自己的生活情报!

3

登载了各地有参考价值的生活信息!

请输入以下的二维码



※ 请注意! 软件是免费的, 但不包括通信费用。

※ 阅览期间出现的广告等, 与米原市无关, 望周知。

<地域育儿支援中心>9月份部分活动日程

本市有四所地域育儿支援中心，以未能入园的儿童为对象 开展各种地域育儿支援活动
8月11、12 寺子屋和ふたばっこ、13、14 はなばたけ和あゆっこ、15 ふたばっこ 玩具
检修 休息。

育儿支援中心 预约制 开放

本中心已经采取了预防感染的措施，请大家利用！

最新情报以及讲座 活动内容等 会通过本市的官网以及防灾APP随时公布，请大家参考。

利用者之声



支援中心是我的
温馨所在



每逢去支援中心的日子
孩子会主动准备东西，换
衣服也很快！



はなばたけ

春照1950(いぶぎ認定こども園内)
☎58-1841 FAX 58-2003

● 花园和庭院开放

周一～周五 9時～11時30分、13時～14時30分

● 身体测试

可以量身高体重，需要测量的请随时打招呼。



寺子屋

長岡1251(長岡学園隣の古民家内)
☎55-3767 FAX 55-8222

● 寺子屋、庭院、砂子堆开放

周一～周五 9時～11時、13時～14時30分

* 请自带帽子、替换的衣服、毛巾、饮料等

● 身体测试

9月2、23、30 测量身高体重。



あゆっこ

下多良146-1(まいばら認定こども園内)
☎52-1114 FAX 52-5131

● 设施开放

周一～周五 9時～11時30分、13時～14時30分

9月16日是“新来的小朋友会聚”



ふたばっこ

顔戸199-1(おうみ認定こども園内)
☎52-0363 FAX 52-5561

● 庭院开放

周一～周五 9時～10時、10時30分～11時30分、13時～14時
定时进行玩具等的消毒和室内的通风换气。

8月份急诊日历



● 时间：平日・周六 18時～翌朝8時/ 周日・假日 9時～翌朝8時

● 对象：在本县居住的15岁以下的儿童及家属

小儿急诊热线 咨询电话 #8000 ☎077-524-7856

儿童急救医疗网址 URL <http://kodomo-qq.jp/>

为防止新冠病毒的感染扩大，请事先电话联系长滨米原假日急患诊疗所 0749-65-1525 后，再戴好口罩就诊。假日期间 内科及小儿科急救医疗 是当班制，就诊时 请一定携带健康保险证、服药本、母子手册等。

医疗体制		2 周日	9 周日	10 周一	16 周日	23 周日	30 周日
第一套 医疗体制 (症状较轻者)	长滨米原节假日急诊所 (长滨市宫司町 1181-2 ☎65-1525) 8:30～11:30 12:30～17:30	○	○	○	○	○	○
第二套 医疗体制 (重症者)	儿童	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
	以上之外	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤

滋贺医疗网址 URL <https://www.shiga.iryō-navi.jp>

法律咨询

由律师提供法律咨询服务。※恪守个人隐私

咨询日	时间	会场	费用
8/27	10:00~ 12:00 每人 30分钟 以内	梦幻大厅 (ゆめホール)	1000 日元 需要 提前 预约

市 生活支援课 (山东厅舍)

☎55-8110



8月份 税金等缴纳期限

- ▶ 市县民税 (普通征收) 第 2 期
- ▶ 国民健康保险税 第 3 期
- ▶ 后期高龄者医疗保险料 第 2 期
- ▶ 介护保险 第 3 期
- ▶ 保育所保育费 8 月份
- ▶ 自来水费用 8 月份
- ▶ 下水道使用费用 8 月份

市 收纳对策课 (近江厅舍) ☎52-3189

~ 可利用账户转账纳税, 还可在便利店支付 ~
 账户转账纳税期限... 8月31日

如果账户名义等有变动, 就需要重新办理手续。若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。



人口动向

人口 38,682人 (-28人) 世帯数 14,717世帯 (+12世帯)
 男 18,889人 (-25人) 65歳以上人数 11,319人
 女 19,793人 (-3人) 高齢化率 29.26%

*()内是与上个月的比较【令和2年7月1日現在】



8月份 各厅舍 相关部门办公时间的通知

- ◇ 伊吹厅舍・近江厅舍: 6日、20日
- ◇ 山东厅舍・米原厅舍: 13日、27日
- 《业务内容》
- * 交付个人编码卡
- * 提供住民票・户籍证明书
- * 办理印章登记申请・印章登记证明书
- * 发行税收证明书
- * 受理纳税
- * 125cc 以下的小型摩托车登记
- * 米原市牌号 (含旧町号码) 车辆报废申报
- * 审批临时通行牌照

持个人编码卡可以在全国的便利店提取证明书
以上延长办公时间至晚 7 点

市 米原近江地域协调课 (米原厅舍)

☎ 52-6927



帮您排忧解难

受理市民在人权、行政以及担心忧虑等方面问题的咨询 (免费), 恪守个人隐私。

报名时间截止到 11:00

咨询时间: 10:00~12:00 之间

咨询日	地点
8/4	梦幻大厅 (ゆめホール)
8/25	爱心岛 (愛らんど)

市 生活支援课 (山东厅舍)

☎ 55-8110



受理家庭垃圾的搬入 平日以及每月的第四个星期日

时间 ▼
8 時 30 分 ~ 12 時 / 13 時 ~ 16 時 30 分

金额 ▼
※ 每 10kg, 40 日元

如果使用本市指定的垃圾袋, 免费。

垃圾的种类	回收地点
可燃垃圾、资源垃圾 可燃大型垃圾 ※ 废纸不可	水晶大厦 (クリスタルプラザ) ☎0749-62-7141 (長浜市八幡中山町200)
不可燃烧垃圾、大型垃圾 ※ 四种家电以及 可燃性垃圾 不受理大型垃圾	垃圾处理厂 (クリーンプラント) ☎0749-74-3377 (長浜市大依町1337)

問 市 環境保全課 (伊吹厅舍) ☎ 58-2230 FAX 58-1630